

**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 12 octombrie 2016 (cerere de decizie preliminară formulată de Hof van beroep te Antwerpen – Belgia) – Sven Mathys/De Grave Antverpia NV**

(Cauza C-92/15) <sup>(1)</sup>

[*Trimitere preliminară — Directiva 96/75/CE — Sisteme de navlosire și de stabilire a prețurilor în transportul pe căile navigabile interioare — Domeniu de aplicare — Articolul 1 litera (b) — Noțiunea „transportator” — Articolul 2 — Libertatea de încheiere a contractelor și de negociere a prețurilor*]

(2016/C 462/03)

Limba de procedură: neerlandeză

**Instanța de trimitere**

Hof van beroep te Antwerpen

**Părțile din procedura principală**

Apelant: Sven Mathys

Intimată: De Grave Antverpia NV

**Dispozitivul**

În cadrul activităților de transport pe căile navigabile interioare, articolul 1 litera (b) din Directiva 96/75/CE a Consiliului din 19 noiembrie 1996 privind sistemele de navlosire și de stabilire a prețurilor în transportul național și internațional pe căile navigabile interioare în Comunitate, în măsura în care definește „transportatorul” ca fiind un proprietar sau un operator al uneia sau mai multor nave fluviale, și articolul 2 din această directivă, în măsura în care prevede că, în acest domeniu, contractele se încheie în mod liber între părțile în cauză, trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări naționale precum cea aplicabilă în litigiul principal, care ar permite unei persoane care nu corespunde acestei definiții să încheie un contract de transport în calitate de transportator.

<sup>(1)</sup> JO C 155, 11.5.2015.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 12 octombrie 2016 (cerere de decizie preliminară formulată de Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija – Letonia) – Procedură penală împotriva Aleksandrs Ranks, Jurijs Vasiļevičs**

(Cauza C-166/15) <sup>(1)</sup>

[*Trimitere preliminară — Proprietate intelectuală — Drept de autor și drepturi conexe — Directiva 91/250/CEE — Articolul 4 literele (a) și (c) — Articolul 5 alineatele (1) și (2) — Directiva 2009/24/CE — Articolul 4 alineatele (1) și (2) — Articolul 5 alineatele (1) și (2) — Protecția juridică a programelor pentru calculator — Revânzare „de ocazie” de copii ale unor programe pentru calculator sub licență pe suporturi fizice care nu sunt originale — Epuizarea dreptului de distribuție — Drept exclusiv de reproducere*]

(2016/C 462/04)

Limba de procedură: letona

**Instanța de trimitere**

Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija

**Părțile din procedura penală principală**

Aleksandrs Ranks, Jurijs Vasiļevičs,

cu participarea: Finanšu un ekonomisko noziegumu izmeklēšanas prokuratūra, Microsoft Corp.

**Dispozitivul**

Articolul 4 literele (a) și (c) și articolul 5 alineatele (1) și (2) din Directiva 91/250/CEE a Consiliului din 14 mai 1991 privind protecția juridică a programelor pentru calculator trebuie interpretate în sensul că, deși dobânditorul inițial al copiei unui program pentru calculator însoțite de o licență de utilizare nelimitată are dreptul să revândă de ocazie unui subdobânditor respectiva copie și licența sa, acesta nu poate, în schimb, atunci când suportul fizic original al copiei care i-a fost livrată inițial este avariat, distrus sau pierdut, să furnizeze subdobânditorului menționat copia sa de rezervă a acestui program fără autorizarea titularului dreptului.

<sup>(1)</sup> JO C 205, 22.6.2015.

---

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 12 octombrie 2016 (cerere de decizie preliminară formulată de Vrhovno sodišče Republike Slovenije – Slovenia) – Marjan Kostanjevec/F&S Leasing GmbH**

**(Cauza C-185/15) <sup>(1)</sup>**

**(Trimitere preliminară — Cooperare judiciară în materie civilă — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Articolul 6 punctul 3 — Noțiunea „cerere reconvențională” — Cerere întemeiată pe îmbogățirea fără justă cauză — Plată a unei sume datorate în temeiul unei decizii anulate — Aplicare în timp)**

(2016/C 462/05)

Limba de procedură: slovena

**Instanța de trimitere**

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Marjan Kostanjevec

Pârâtă: F&S Leasing GmbH

**Dispozitivul**

Articolul 6 punctul 3 din Regulamentul nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că forul desemnat prin această dispoziție în materia cererii reconvenționale este competent să soluționeze o astfel de cerere, având ca obiect restituirea, întemeiată pe îmbogățirea fără justă cauză, a unei sume corespunzătoare cuantumului convenit în cadrul unei soluționări extrajudiciare, atunci când această cerere este formulată cu ocazia unei noi acțiuni judiciare între aceleași părți, ca urmare a anulării deciziei la care a condus acțiunea inițială între acestea și a cărei executare a determinat soluționarea extrajudiciară respectivă.

<sup>(1)</sup> JO C 254, 3.8.2015.